

## **Ecomo 36V**

NL DE EN

## WOORD VOORAF

Gefeliciteerd met je nieuwe Cortina e-bike! Deze handleiding is bedoeld voor jou als consument. Kom je er met deze handleiding niet helemaal uit? Meer instructies vind je op onze website [cortinafietsen.nl/handleidingen](http://cortinafietsen.nl/handleidingen). Lees ook de apart bijgevoegde Veiligheidsvoorschriften en Garantievoorwaarden.

De laatste versie van deze handleiding is online te vinden op [www.cortinafietsen.nl/handleidingen](http://www.cortinafietsen.nl/handleidingen).

Cortina is een merk van

Kruitbosch Zwolle B.V.  
Ravensburgstraat 8  
8028 PZ ZWOLLE



# INHOUDSOPGAVE

<b>1 Opbouw fiets</b>	<b>4</b>
Onderdelen	4
<b>2 Inleiding</b>	<b>5</b>
<b>3 Voorzorgsmaatregelen en veiligheidsinstructies</b>	<b>6</b>
Verklaring veiligheidssymbolen op de accu	6
<b>4 Gebruik</b>	<b>7</b>
Fietsen	7
Lopen	7
Verlichting	8
Accu	8
Kinderzitjes en aanhangers	8
<b>5 Transport</b>	<b>9</b>
Op een fietsendrager aan de auto	9
In de trein	9
In het vliegtuig	9
<b>6 Onderhoud en reparaties</b>	<b>10</b>
Service interval melding	10
Accu	10
De voorband vervangen	10
Demontage, sloop, afdanken	10
<b>7 Technische specificaties</b>	<b>11</b>
<b>8 Conformiteitsverklaring</b>	<b>12</b>

NL

DE

EN

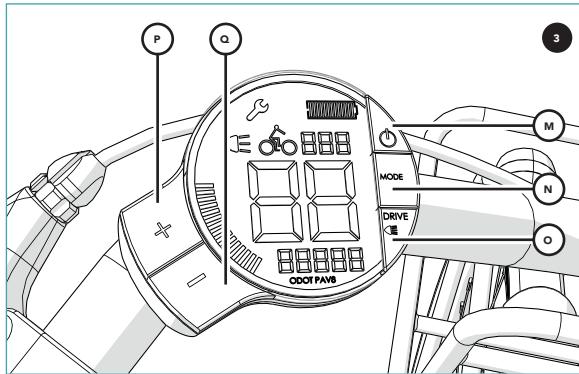
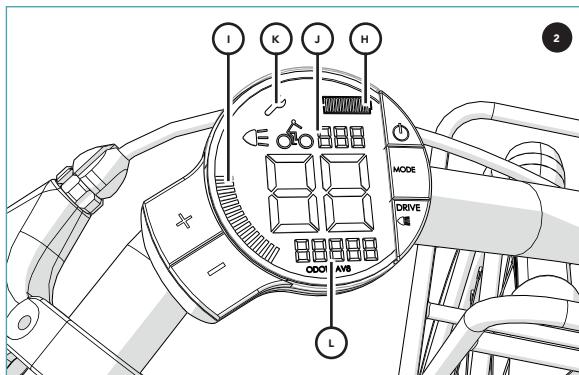
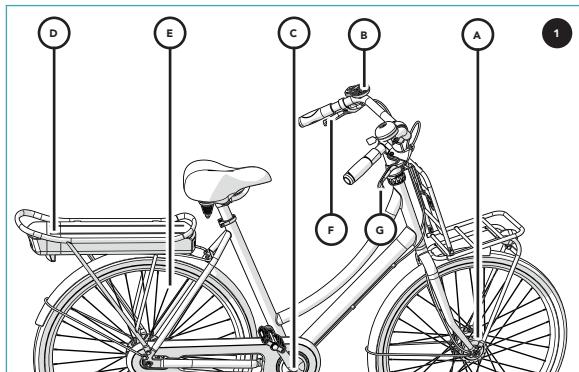


# 1 OPBOUW FIETS

## Onderdelen

- A Motor
- B Bedieningsdisplay
- C Rotatiesensor
- D Accu
- E Snelheidssensor
- F Voorrem
- G Achterrem
  
- H Acculading
- I Ondersteuningsstand
- J Acculading in procenten
- K Service interval melding
- L ODO, TRP of AVG:
  - ODO: Totaalafstand
  - TRP: Dagafstand
  - AVG: Gemiddelde snelheid

- M Aan-uitschakelaar
- N Mode. Wisselen tussen ODO, TRP en AVG
  - Druk de knop drie seconden in om TRP en AVG op nul te zetten.
- O Lichtschakelaar / loopondersteuning
  - Verlichting aan of uit: kort indrukken
  - Loopondersteuning: lang indrukken
- P Meer ondersteuning
- Q Minder ondersteuning

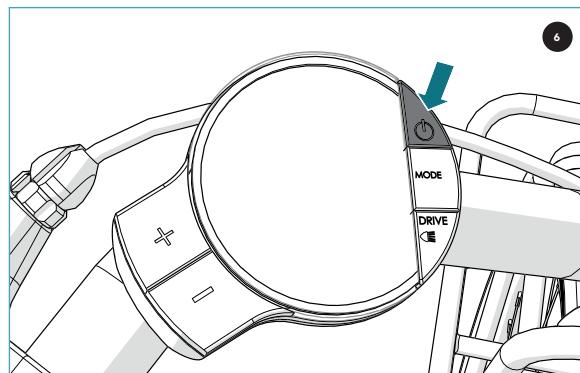
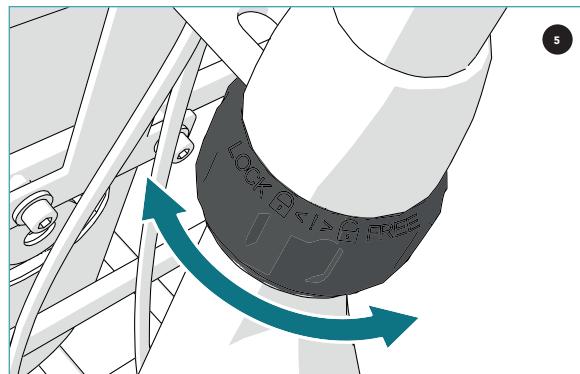
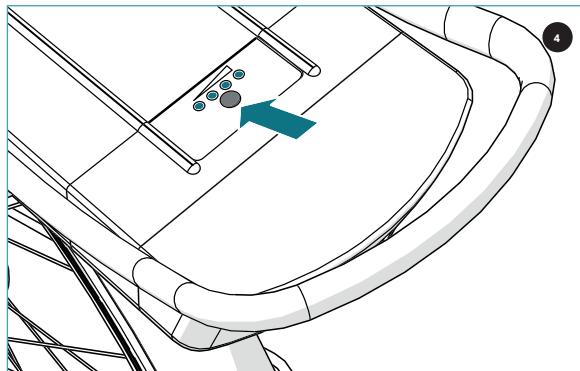


## 2 INLEIDING

Je nieuwe Cortina geeft je tijdens het fietsen een duwtje in de rug. Het is een fiets met trapondersteuning tot 25 km/uur. In deze handleiding lees je alles over het Ecomo-systeem. Neem de voorzorgsmaatregelen uit hoofdstuk 2 ter harte en kijk voor tips en trucs over elektrisch fietsen in hoofdstuk 3. Hier alvast een paar belangrijke:

- Zoek een rustig stukje weg uit om te oefenen met de ondersteuning. De motor kan een behoorlijke kracht ontwikkelen.
- Controleer de acculading voor je weggaat (4).
- Ontgrendel het stuurslot voor je gaat fietsen (5).
- Zet je fiets pas aan nadat je bent opgestapt (6). Het kan vóórkomen dat je pedalen per ongeluk meedraaien en je fiets daarmee onbedoeld al gaat rijden.
- Houd je fiets schoon en zorg voor regelmatig onderhoud bij de dealer.

Houd je aan de wetten en verkeersregels van het land waarin je fietst. Het kan zijn dat die voorschrijven dat je een helm moet dragen.



## 3 VOORZORGSMATREGELEN EN VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Veilig fietsen? Lees onderstaande instructies goed door.

- Zet je fiets pas aan nadat je bent opgestapt. Het kan voorkomen dat je pedalen per ongeluk meedraaien en daarmee onbedoeld al gaat rijden.
- Het systeem is niet bedoeld om te worden gebruikt door personen met verminderde mentale vermogens, tenzij onder supervisie of met instructie door iemand die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.
- Kinderen mogen niet met de accu spelen.
- Het systeem is alleen vanwege functionele doeleinden geaard.
- Open de accu niet. Beschadig deze niet en probeer deze niet uit elkaar te halen.
- Stel de accu niet bloot aan hoge temperaturen of vuur.
- Maak geen kortsluiting in het systeem.
- Laat de accu niet vallen en bescherm de accu tegen hevige schokken.
- Gebruik alleen de originele oplader.
- Houd de accu schoon en droog.
- Gebruik de verlichting als je in het donker rijdt.
- Let op met het monteren van een eventueel kinderzitje op de bagagedrager. Deze kan 35 kilo dragen. Overleg met je dealer welk zitje het meest geschikt is.
- Het is niet toegestaan de fiets op te voeren.
- Bewaar deze documentatie.

Lees ook de apart bijgevoegde Veiligheidsinstructies en Garantieverwaarden.

### Verklaring veiligheidssymbolen op de accu



Lees voor gebruik deze handleiding zorgvuldig door.



Stel de accu niet bloot aan hoge temperaturen of vuur.



Gooi de accu niet weg, maar lever hem in bij je dealer aan het einde van de levensduur.



De materialen van deze accu zijn her te gebruiken.

## 4 GEBRUIK

### Fietsen

Rijden op een elektrische fiets is alsof je altijd een duwtje in de rug hebt. Je trapt zelf, maar dan een stuk lichter. De trapondersteuning werkt vanaf het moment dat je de pedalen begint rond te draaien. Het maakt niet uit hoeveel kracht je op de pedalen zet. Boven de 25 km/uur wordt de ondersteuning automatisch uitgeschakeld.

De hoeveelheid ondersteuning kan je instellen op het display (7). Je acculading gaat langer mee als je voor minder ondersteuning kiest en een soepel verzet rijdt. Daarnaast wordt je actieradius beïnvloed door de wind, de temperatuur, de hoeveelheid bagage, hoe hard je band is opgepompt, de kwaliteit van het wegdek en de heuvels of bergen op je route.

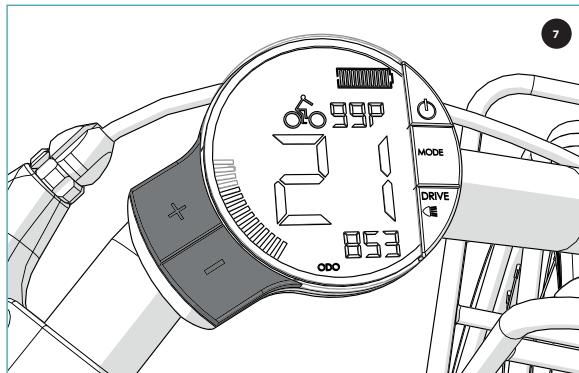
In hoofdstuk 7 zie je de maximale afstand die je kan fietsen met ondersteuning onder ideale omstandigheden met een nieuwe accu.

### Tips

- Kies een versnelling waarmee je soepel kan fietsen. Veel mensen kiezen een te zware versnelling, waardoor de actieradius beperkt wordt. Probeer dezelfde versnelling aan te houden zoals je zonder trapondersteuning zou kiezen, of zelfs nog eentje lichter. Kies zeker een lichte versnelling als je weg rijdt.
- Zorg dat je fiets op je lichaamsbouw is afgesteld. Zo kost het fietsen minder energie. Je dealer kan je hier mee helpen. Zorg dat het zadel op een hoogte staat waarbij je knieën lichtgebogen zijn als je trapper onderaan staat (8).
- Loop je met de fiets aan de hand een helling op? Schakel dan de loopondersteuning in.
- Trap niet mee terwijl je remt.

### Lopen

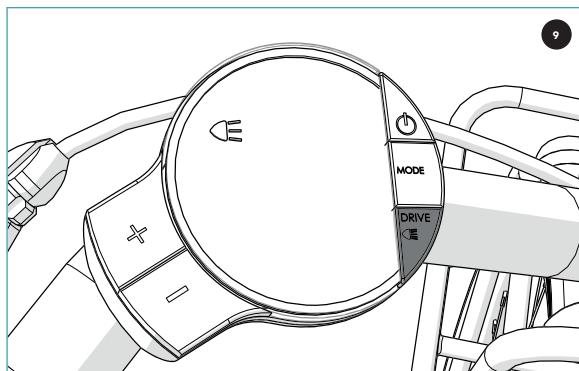
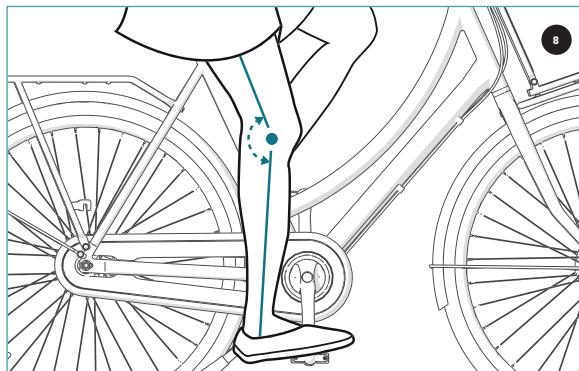
Loop je met de fiets aan de hand een helling op? Schakel dan de loopondersteuning in door de drive- en lichtknop lang in te drukken (9).



NL

DE

EN



## Verlichting

Je schakelt de verlichting aan en uit door de drive- en lichtknop één keer kort in te drukken (9). De verlichting werkt óók als de accu leeg is. Je hebt dan voor ongeveer drie uur licht (als de fiets aan staat).

## Accu

Als je op de knop (10) drukt zie je hoeveel stroom de accu bevat. Je kan de accu opladen terwijl die in de fiets zit, maar je kan hem ook er uit halen (11) en binnen opladen (12). Doe dat zeker als de temperatuur buiten onder het vriespunt zakt; de accu is beveiligd en zal buiten dan niet opladen. In de tabel hieronder zie je hoe lang het duurt voordat jouw accu volledig is opgeladen.

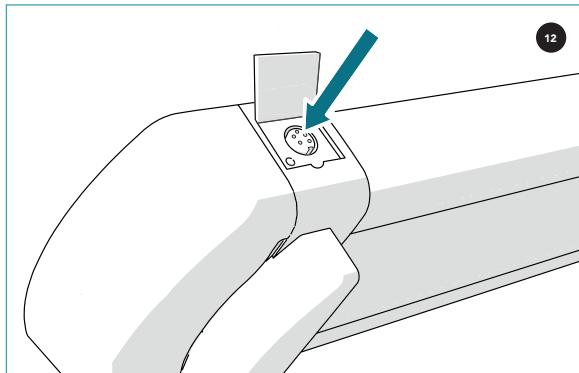
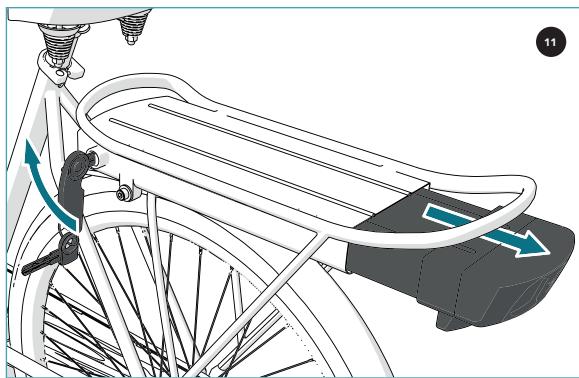
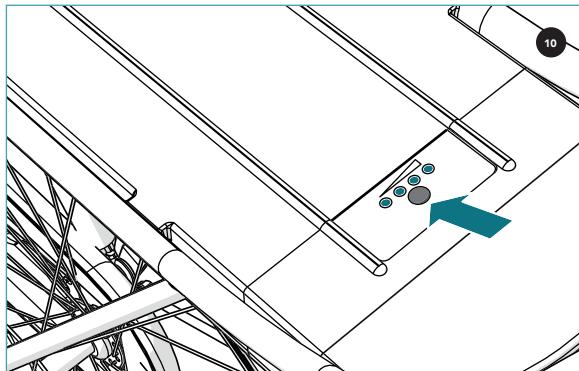
Laadtijd accu			
Type	300	400	500
Normale laadtijd (2 Ampère)	4:30 uur	6:00 uur	8:00 uur
Snellaadtijd (4 Ampère)	2:15 uur	3:00 uur	4:00 uur

## Meer tips

- Bewaar de accu binnenshuis als het buiten koud is. Het verlengt de levensduur en de actieradius.
- De accu is een verbruiksartikel dat onderhevig is aan slijtage. Na verloop van tijd verminderd de capaciteit van de accu.
- Gebruik de accu alleen voor de e-bike waar deze bij is verkocht.
- Laad de accu alleen met de originele oplader.
- Laat de accu niet vallen, stel deze niet bloot aan hoge temperaturen, dompel de accu niet onder in een vloeistof.

Gebruik je de accu niet? Laadt deze dan één keer per drie maanden voor de helft op.

Het is erg belangrijk dat een nieuwe accu voor het eerste gebruik volledig opgeladen wordt. De accu's zijn na productie tot ongeveer 30% geladen en in slaapstand gebracht. Om de accu goed gebruiksklaar te maken moet de accu eerst volledig opladen worden. De accu mag daarna altijd bijgeladen worden, de accu hoeft niet eerst helemaal leeggereden te worden.



Verder is het beter voor de accu om deze 1x per ongeveer 4 maanden een keer helemaal leeg te rijden.

Wanneer een accu voor langere tijd niet gebruikt wordt, is het belangrijk de accu niet volledig opgeladen weg te leggen, maar deze tussen de 30% en 60% bij kamertemperatuur te bewaren.

Het is dan het verstandigst de accu in slaapstand te zetten. De accu verbriukt dan veel minder stroom om zichzelf goed te houden.

Het in slaapstand zetten van de accu doe je door de knop op de accu, waarmee je de vulgraad kan controleren, 30 seconden in te drukken. Zodra je knop loslaat zal lampje 1 en 2 om beurten knipperen. (10)

Door de accu volledig op te laden wordt de accu uit de slaapstand gehaald.

Als een accu langer dan 30 dagen niet is gebruikt, maar niet in de slaapstand heeft gezeten, moet de accu eerst volledig opgeladen worden voordat deze weer gebruikt wordt.

### Kinderzitjes en aanhangers

Het monteren van een kinderzitje of een aanhanger is mogelijk. Niet alle zitjes en aanhangers kunnen gemonteerd worden. Overleg met de dealer over een passende oplossing. Houd er rekening mee dat je dan minder ver kan rijden met trapondersteuning.

## 5 TRANSPORT

### Op een fietsendrager aan de auto

Een elektrische fiets is een stuk zwaarder dan een normale fiets. Let even op hoe zwaar jouw fietsendrager belast mag worden. Haal in ieder geval de accu er van tevoren uit. Het is dan ook makkelijker om de fiets op de drager te tillen. Gebruik een fietsendrager met bevestiging aan het frame. Dat is veiliger en stabiever dan een bevestiging aan de cranks.

- Gebruik altijd een goedgekeurde drager.
- Verwijder delen die tijdens het vervoer los kunnen raken, zoals windschermen, fietskinderzitjes en bidons.
- Controleer bij aankomst of alles nog netjes vast zit en of er niets beschadigd is.
- Als de fietsendrager niet is voorzien van verlichting, zorg dan dat de fiets of de fietsendrager je achterlichten niet afschermt.

### In de trein

Je kan je fiets meestal meenemen in de trein, maar niet altijd en overal. Kijk altijd naar wat de voorwaarden van je vervoerder zijn voordat je instapt.

### In het vliegtuig

Meestal gelden voor een elektrische fiets dezelfde voorwaarden als voor een normale fiets. De accu valt onder de regels voor vervoer van gevaarlijke stoffen. Neem contact op met je vliegtuigmaatschappij voor de precieze regels.

NL

DE

EN



## 6 ONDERHOUD EN REPARATIES

We adviseren om een maand na aankoop, en eens per jaar, je fiets bij de dealer te brengen voor een onderhoudsbeurt. Je zal langer plezier hebben van je fiets als je hem tussentijds goed schoon houdt. Gebruik in elk geval nooit een hogedruksuit of tuinslang.

### Service interval melding

Na 500 km verschijnt er een steeksleutel in beeld (13) als herinnering voor je onderhoudsbeurt. Je dealer kan de volgende meldingen in overleg instellen.

### Accu

Na verloop van tijd zal je accu slijten en minder stroom kunnen bevatten. Je kan dan merkbaar minder ver fietsen met ondersteuning. Je kan zien hoe het met je accu gesteld is door de knop op de accu 10 seconden in te drukken (14).

Als alleen het meest linker lampje knippert, is het tijd om de accu te vervangen.

Heel soms kan er een storing optreden. Één van de lampjes zal dan gaan knipperen. In de tabel zie je de mogelijke oorzaken van de storing. Neem contact op met je dealer als dit zich voordoet.

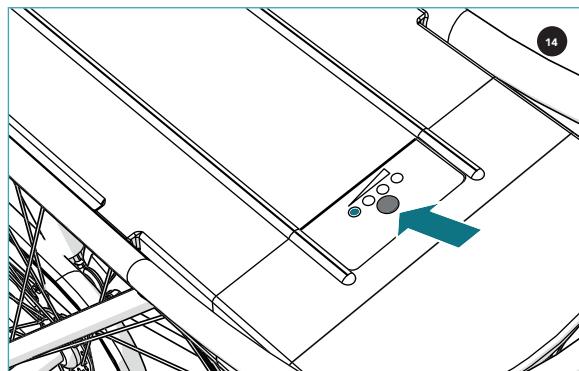
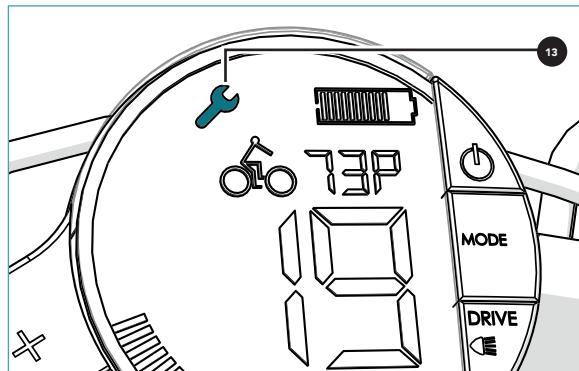
Gebruik je de accu niet? Laad deze dan één keer per drie maanden voor de helft op.

### De voorband vervangen

De motor van je fiets is verwerkt in het voorwiel. Als het nodig is de voorband te vervangen, raden we aan dat door je dealer te laten doen.

### Demontage, sloop, afdanken

Aan het einde van de levensduur kan je je accu inruilen bij de dealer. Hij draagt er zorg voor dat de accu bij het Cortina recyclingprogramma terechtkomt.



### Storingen

Fout	LED1	LED2	LED3	LED4
Overtemperatuur accu	■■■	●	●	●
Overspanning van een cel	●	■■■	●	●
Slechte accucel	●	●	■■■	●
Oplader defect / laden via ontlaadpoort	●	●	●	■■■

## 7 TECHNISCHE SPECIFICATIES

Algemeen			
Categorie	City- en trekkingbikes		
Actieradius*			
Type accu	300	400	500
Minimale ondersteuning	90-110km	110-150km	145-185km
Medium ondersteuning	35-55km	45-70km	65-95km
Maximale ondersteuning	25-40km	35-50km	45-65km

\* Maximale afstand bij ideale rijomstandigheden en nieuwe accu.

Aandraaimomenten			
Stuur	12-15Nm		
Stuurpen	18-22Nm		
Zadelpen	8-10Nm		
Asmoer voorwiel met motor	25-35Nm		
Asmoer achterwiel	30-45Nm		

LCD Display			
Bedrijfstemperatuur	-10°C tot 40°C		
Opslagtemperatuur	-10°C tot 60°C		
Niveau van waterdichtheid	IPX5		

Accu			
Nominaal voltage	36V		
Type	300	400	500
Nominaal vermogen	8,7Ah	11,6Ah	13,8Ah
Energie	313Wh	418Wh	498Wh
Bedrijfstemperatuur	0°C tot 40°C		
Opslagtemperatuur	-5°C tot 40°C		
Toegestaan temperatuurbereik	0°C tot 40°C		
Niveau van waterdichtheid	IPX5		
Gewicht	2,3kg	2,7kg	2,75kg
Laadtijd (2A)	4:30 uur	6:00 uur	8:00 uur
Laadtijd (4A)	2:15 uur	3:00 uur	4:00 uur
Motor			
Vermogen	250W		
Nominaal voltage	36V DC		
Niveau van waterdichtheid	IPX5		
Gewicht	2,75kg		
Oplader			
Invoer	100-240V, 50-60Hz		
Uitvoer	~42V/2A en 4A		
Toegestaan oplaadtemperatuurbereik	5°C tot 40°C		
Accutype	Li-ion 36V		

NL

DE

EN



## **8 CONFORMITEITSVERKLARING**

De e-bike is een Electronically Power Assisted Cycle (EPAC) overeenkomstig EN 15495-2015.

Hierbij verklaart de fabrikant van je e-bike dat het product voldoet aan alle eisen en relevante bepalingen waaronder NEN-EN-ISO 4210 / CE-certification / EPAC en EMC.

De conformiteitsverklaring wordt op verzoek verstrekt.



## VORWORT

Herzlichen Glückwunsch zu deinem neuen Cortina e-Bike!  
Diese Gebrauchsanweisung ist für dich, den Benutzer,  
bestimmt. Ist diese Gebrauchsanweisung nicht ganz  
deutlich? Weitere Anweisungen findest du auf unserer  
Website: en [www.cortinafahrrad.de/gebrauchsanweisungen](http://www.cortinafahrrad.de/gebrauchsanweisungen).  
Die separat beigefügten Sicherheitsvorschriften und  
Garantiebedingungen sind auch wichtig.

Die aktuellste Ausgabe dieser Gebrauchsanweisung ist  
online auf [www.cortinafahrrad.de/gebrauchsanweisungen](http://www.cortinafahrrad.de/gebrauchsanweisungen)  
herunterzuladen.

Cortina ist eine Marke von

Kruitbosch Zwolle B.V.  
Ravensburgstraat 8  
8028 PZ ZWOLLE  
Niederländer

NL

DE

EN



# INHALTSVERZEICHNIS

<b>1 Zusammenbau Fahrrad</b>	<b>15</b>
Einzelteile	15
<b>2 Einführung</b>	<b>16</b>
<b>3 Vorsorgemaßnahmen und Sicherheitsanweisungen</b>	<b>17</b>
Erläuterung der Sicherheitssymbole auf dem Akku	17
<b>4 Anwendung</b>	<b>18</b>
Fahrradfahren	18
Zu Fuß unterwegs	18
Beleuchtung	19
Akku	19
Kindersitze und Anhänger	19
<b>5 Transport</b>	<b>20</b>
Auf dem Fahrradträger am Auto	20
Fahrrad im Zugwaggon	20
Fahrrad im Flugzeug	20
<b>6 Wartung und Reparaturen</b>	<b>21</b>
Service-Intervall-Anzeige	21
Akku	21
Vorderreifen auswechseln	21
Demontage, Entsorgung, Verwertung	21
<b>7 Technische Angaben</b>	<b>22</b>
<b>8 Konformitätserklärung</b>	<b>23</b>



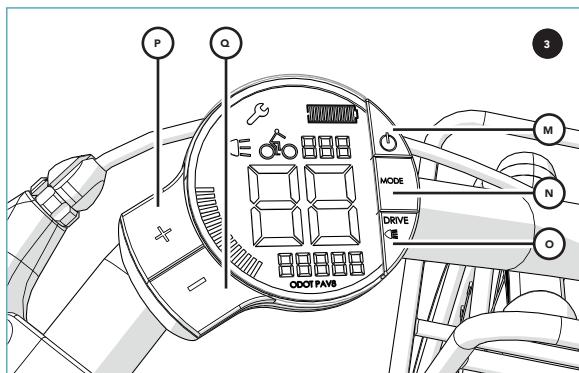
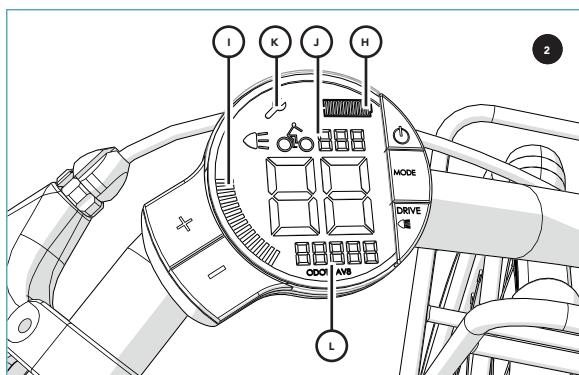
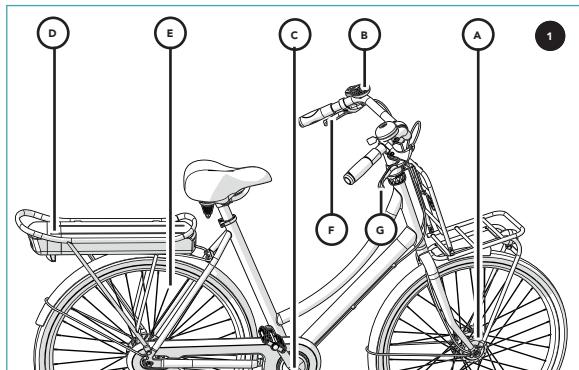
# 1 ZUSAMMENBAU FAHRRAD

## Einzelteile

- A Motor
- B Bedienungsdisplay
- C Rotationssensor
- D Akku
- E Geschwindigkeitssensor
- F Vorderbremse
- G Rückbremse

- H Akkuladung
- I Unterstützungsmodus
- J Akkuladung in %
- K Service-Intervall-Anzeige
- L ODO, TRP oder AVG:
  - ODO: Gesamtentfernung
  - TRP: Tagesentfernung
  - AVG: Durchschnittliche Geschwindigkeit

- M Ein-/Aus-Schalter
- N Modus. Zwischen ODO, TRP und AVG schalten.
  - Die Taste drei Sekunden lang eingedrückt halten, um den TRP und AVG auf Null zu stellen.
- O Lichtschalter / Schiebehilfe
  - Beleuchtung EIN oder AUS: kurz eindrücken
  - Schiebehilfe: lang eindrücken
- P Mehr Leistung
- Q Weniger Leistung

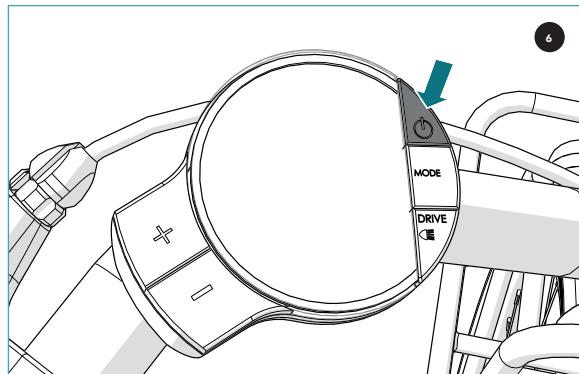
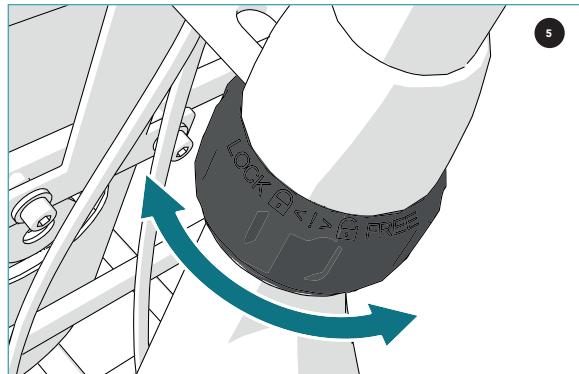
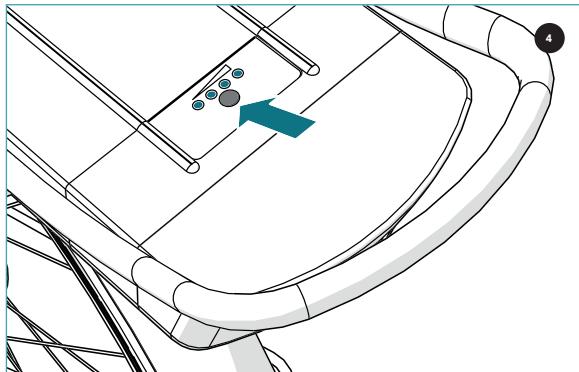


## 2 EINFÜHRUNG

Dein neues Cortina Rad gibt dir beim Radeln einen Schubser in die richtige Richtung. Dieses Fahrrad bietet Tretunterstützung bis 25 km/h. Diese Gebrauchsanweisung enthält alle Informationen über das Ecomo-System. Berücksichtige die in Kapitel 2 genannten Vorsorgemaßnahmen sowie die Tipps und Tricks für elektrische Fahrräder in Kapitel 3. Hier schon einmal einige wichtige Hinweise:

- Such dir eine ruhige Strecke aus, um das Fahren mit Tretunterstützung zu üben. Der Motor kann überraschend stark sein.
- Vor Beginn immer erst die Akkuladung überprüfen (4).
- Vor dem Losfahren den Lenkungsdämpfer lösen (5).
- Das Fahrrad erst einschalten, nachdem du aufgestiegen bist (6). Es ist möglich, dass sich die Pedale versehentlich mitdrehen und das Fahrrad deshalb unbeabsichtigt losfährt.
- Das Fahrrad sollte immer sauber gehalten werden und regelmäßig zur Wartung zum Händler gebracht werden.

Die Gesetze und Verkehrsregeln des jeweiligen Landes sind unbedingt einzuhalten. In manchen Ländern gilt für dieses Fahrrad möglicherweise eine Helmpflicht.



### 3 VORSORGE MASSNAHMEN UND SICHERHEITSANWEISUNGEN

Sicher radfahren? Die nachstehenden Anweisungen bitte sorgfältig durchlesen.

- Das Fahrrad erst einschalten, nachdem du aufgestiegen bist. Es ist möglich, dass sich die Pedale versehentlich mitdrehen und das Fahrrad deshalb unbeabsichtigt losfährt.
- Geistig behinderte Personen dürfen nur unter Aufsicht oder nach Anweisungen einer Person, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist, auf dem Fahrrad fahren.
- Kinder dürfen nicht mit dem Akku spielen.
- Das System ist nur für seinen Funktionszweck gedacht.
- Der Akku darf nicht geöffnet werden. Den Akku nicht beschädigen und nicht versuchen, ihn auseinander zu nehmen.
- Der Akku darf keinen hohen Temperaturen oder Feuer ausgesetzt werden.
- Keinen Kurzschluss im System verursachen.
- Den Akku nicht fallen lassen und gegen starke Erschütterungen schützen.
- Nur das Original-Ladegerät verwenden.
- Den Akku jederzeit sauber und trocken halten.
- Bei Fahrten im Dunkeln unbedingt das Licht einschalten.
- Bei der Montage eventueller Kindersitze auf dem Gepäckträger ist Vorsicht geboten. Dieser Gepäckträger hat eine Tragfähigkeit bis 35 Kilo. Mit dem Händler besprechen, welcher Sitz sich am besten eignet.
- Eine Manipulation der Leistungsfähigkeit des Fahrrads ist nicht erlaubt.
- Diese Anleitung aufbewahren.

Die separat beigefügten Sicherheitsvorschriften und Garantiebedingungen bitte auch lesen.

#### Erläuterung der Sicherheitssymbole auf dem Akku



Diese Gebrauchsanweisung aufmerksam durchlesen.



Der Akku darf keinen hohen Temperaturen oder Feuer ausgesetzt werden.



Den Akku nicht wegwerfen, sondern am Ende seiner Lebensdauer beim Händler abgeben.



Die Materialien des Akkus sind wiederverwertbar.

NL

DE

EN

## 4 ANWENDUNG

### Fahrradfahren

Das Fahren auf einem elektrischen Fahrrad ist so, als gäbe dir jemand einen Schubser in die richtige Richtung. Treten musst du selbst, aber es geht viel leichter. Die Tretunterstützung setzt ein, sobald du in die Pedale trittst. Wie kräftig du in die Pedale trittst, ist nicht wichtig. Bei mehr als 25 km/h wird die Unterstützung automatisch ausgeschaltet.

Das Ausmaß der Unterstützung ist auf dem Display einstellbar (7). Bei geringerer Unterstützung und gemäßigter Fahrweise hält der Akku länger. Wind, Temperatur, Gewicht an Gepäck, Reifenspannung, Qualität des Straßenbelags und viel Hügelaufwärts-Fahren während einer Fahrradtour bestimmen den Aktionsradius.

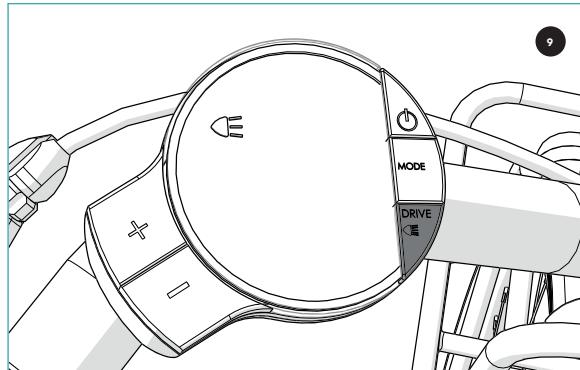
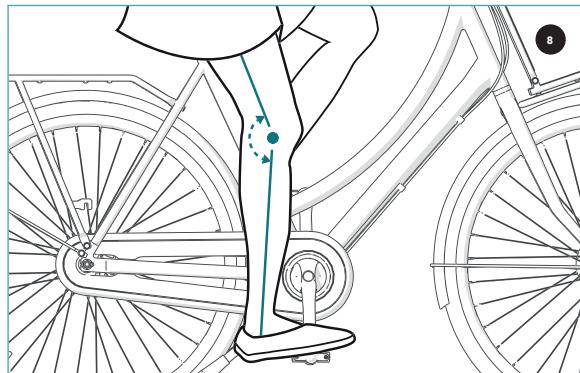
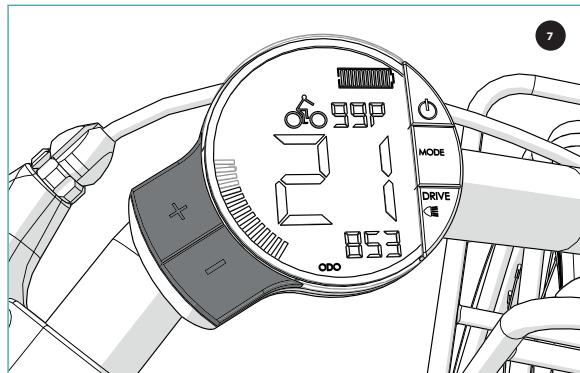
In Kapitel 7 steht die maximale Entfernung, die unter idealen Bedingungen mit einem neuen Akku mit Tretunterstützung zurückgelegt werden kann.

### Tipps

- Einen Gang auswählen, in dem es sich angenehm radeln lässt. Häufig wird ein zu schwerer Gang gewählt, wodurch der Aktionsradius reduziert wird. Versuche, den gleichen Gang zu verwenden, den du beim Fahrradfahren ohne Tretunterstützung wählen würdest, oder sogar noch einen niedrigeren Gang. Vor allem beim Losfahren, sollte unbedingt ein niedriger Gang gewählt werden.
- Dein Fahrrad sollte auf deinen Körperbau eingestellt werden. So wird beim Fahrradfahren weniger Energie verbraucht. Dein Händler kann dir dabei behilflich sein. Die Sattelhöhe ist richtig eingestellt, wenn dein Knie leicht gebeugt ist, wenn das Pedal, auf dem dein Fuß steht, unten ist (8).
- Du möchtest dein Rad eine Steigung hinauf schieben? Dann schalte die Schiebehilfe ein.
- Beim Bremsen nicht gleichzeitig weitertreten.

### Zu Fuß unterwegs

Du möchtest dein Rad eine Steigung hinauf schieben? Dann schalte die Schiebehilfe ein, indem du den Drive- und Lichtschalter lange gedrückt hältst (9).



## Beleuchtung

Durch einmaliges, kurzes Drücken des Drive- und Lichtschalters wird die Beleuchtung eingeschaltet (9). Die Beleuchtung funktioniert auch bei leerem Akku. Du hast dann noch etwa drei Stunden lang Licht (wenn das Fahrrad eingeschaltet ist).

## Akku

Durch Drücken auf den Schalter (10) wird der Ladezustand des Akkus angezeigt. Der Akku kann am Fahrrad aufgeladen werden, aber du kannst ihn auch abnehmen (11) und drinnen aufladen (12). Der Akku sollte auf jeden Fall drinnen aufgeladen werden, wenn die Außentemperatur unter den Gefrierpunkt sinkt; der Akku ist frost-gesichert und wird dann nicht aufgeladen. In der nachstehenden Tabelle wird gezeigt, wie lange es dauert, bis der Akku vollständig aufgeladen ist.

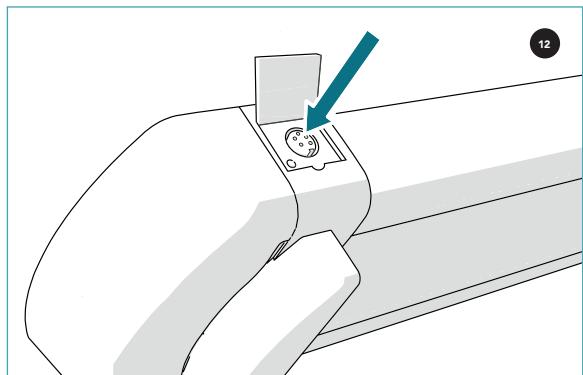
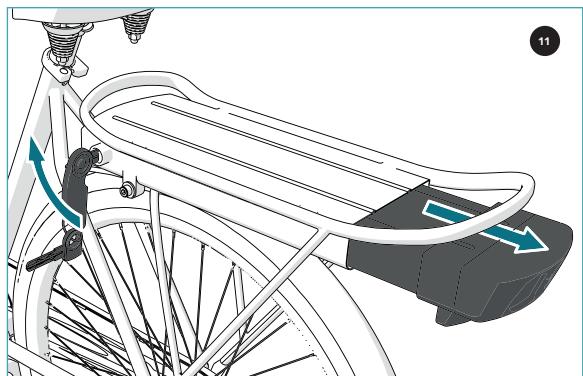
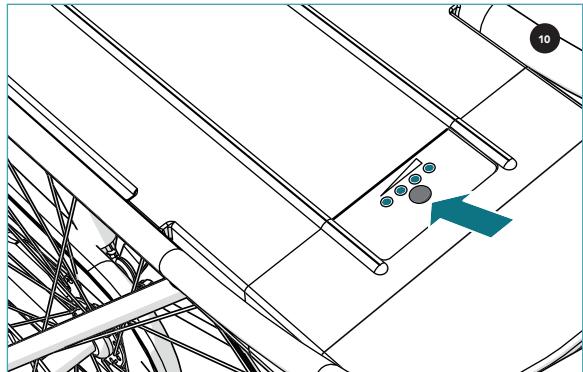
Ladezeit Akku			
Typ	300	400	500
Normales Ladegerät (2 Ampère)	04:30 Std.	06:00 Std.	08:00 Std.
Schnell-Ladegerät (4 Ampère)	02:15 Std.	03:00 Std.	04:00 Std.

## Weitere Tipps

- Bei niedrigen Außentemperaturen sollte der Akku drinnen aufbewahrt werden. Dadurch verlängert sich die Lebensdauer des Akkus und der Aktionsradius.
- Der Akku ist ein Verbrauchsartikel, der mit der Zeit verschleißt. Nach einiger Zeit verringert sich die Kapazität des Akkus.
- Den Akku nur mit dem E-Bike verwenden, zu dem er auch gekauft worden ist.
- Den Akku nur mit dem Original-Ladegerät aufladen.
- Den Akku nicht fallen lassen, keinen hohen Temperaturen aussetzen und niemals in Flüssigkeiten eintauchen.

Wird der Akku eine Weile nicht benutzt? Dann sollte der Akku alle drei Monate zur Hälfte aufgeladen werden.

Es ist sehr wichtig, dass ein neuer Akku vor dem ersten Einsatz vollständig geladen wird. Nach der Fertigung werden die Akkus mit einer Aufladung von ca. 30 % in den Ruhezustand versetzt. Zur optimalen Nutzung des Akkus



muss er zunächst vollständig geladen werden. Danach kann der Akku immer wieder nachgeladen werden, ohne dass er zuerst vollständig entladen sein muss. Für die Leistungsfähigkeit des Akkus ist es jedoch besser, ihn alle 4 Monate einmal komplett leer zu fahren.

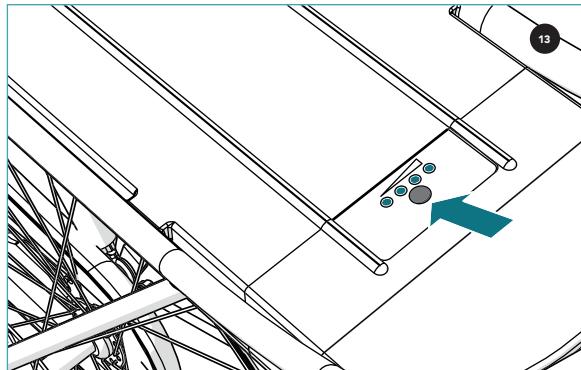
Wird der Akku über einen längeren Zeitraum nicht benutzt, ist es wichtig, ihn nicht voll, sondern zwischen 30% und 60% geladen bei Raumtemperatur zu lagern. In diesem Fall ist es ratsam, den Akku in den Ruhezustand zu versetzen. Denn dann wird der Stromverbrauch des Akkus stark reduziert. Um den Akku in den Ruhezustand zu schalten, muss die Taste am Akku, mit der der Ladezustand überprüft wird, 30 Sekunden lang gedrückt werden. Sobald die Taste losgelassen wird, blinken LED 1 und 2 abwechselnd (13).

Wenn der Akku vollständig geladen wird, wird er aus dem Ruhezustand aktiviert.

Wenn ein Akku länger als 30 Tage nicht benutzt wurde, ohne in den Ruhezustand geschaltet zu werden, sollte der Akku vor der erneuten Verwendung zuerst vollständig geladen werden.

### **Kindersitze und Anhänger**

Es kann ein Kindersitz oder ein Anhänger montiert werden. Nicht alle Kindersitze und Anhänger sind dafür geeignet. Frage deinen Händler nach der besten Lösung. Denk daran, dass der Aktionsradius mit Schiebehilfe mit einem Kindersitz oder Anhänger geringer wird.



## 5 TRANSPORT

### Auf dem Fahrradträger am Auto

Ein Elektrorad ist wesentlich schwerer als ein normales Fahrrad. Es ist darauf zu achten, wie schwer der Fahrradträger belastet werden darf. Der Akku sollte vorher auf jeden Fall abgenommen werden. Das erleichtert auch das Heben des Fahrrads auf den Fahrradträger. Verwende einen Fahrradträger mit Rahmenbefestigung. Das ist sicherer und stabiler als wenn das Fahrrad an der Kettenblattgarnitur befestigt wird.

- Verwende ausschließlich zugelassene Träger.
- Einzelteile, die sich während des Transports lösen könnten, wie Windschirme, Kindersitze und Trinkflaschen müssen vorher abgenommen werden.
- Am Reiseziel überprüfen, ob alles noch richtig feststeht und nichts beschädigt wurde.
- Wenn der Fahrradträger keine Beleuchtung hat, dann ist zu gewährleisten, dass das Fahrrad nicht die Rücklichter des Fahrzeugs verdeckt.

### Fahrrad im Zugwaggon

Meistens kannst du dein Fahrrad im Zug mitnehmen, aber nicht immer und überall. Sieh dir vor dem Einsteigen die jeweiligen Bedingungen des Bahnunternehmens an.

### Fahrrad im Flugzeug

Meistens gelten für Elektroräder die gleichen Bedingungen, wie für normale Räder. Der Akku fällt unter die Vorschriften für den Transport gefährlicher Stoffe. Die genauen Regeln sind bei der Fluggesellschaft zu erfragen.

NL

DE

EN



## 6 WARTUNG UND REPARATUREN

Wir empfehlen, dein Fahrrad einen Monat nach dem Kauf und danach einmal jährlich zur Wartung zu bringen. Räder, die zwischenzeitlich gut sauber gehalten werden, haben eine längere Lebensdauer. Verwende auf keinen Fall einen Hochdruckreiniger oder Gartenschlauch für die Reinigung.

### Service-Intervall-Anzeige

Nach 500 km erscheint ein Schraubenschlüssel auf der Anzeige (13), als Erinnerung an eine fällige Wartung. Die nachfolgenden Meldungen kann der Händler nach deinem Wunsch einstellen.

### Akku

Der Akku verschleißt im Laufe der Zeit und liefert dann weniger Strom. In diesem Fall wird der Aktionsradius mit Tretunterstützung deutlich kürzer. Der Ladezustand des Akku wird angezeigt, wenn der Schalter auf dem Akku 10 Sekunden lang gedrückt wird (14).

Nur wenn das Lämpchen ganz links aufleuchtet, ist es an der Zeit, den Akku auszutauschen.

In seltenen Fällen kann eine Störung auftreten. Eins der Lämpchen beginnt dann zu blinken. In der Tabelle werden die möglichen Störungsursachen angegeben. In diesem Fall wende dich an deinen Händler.

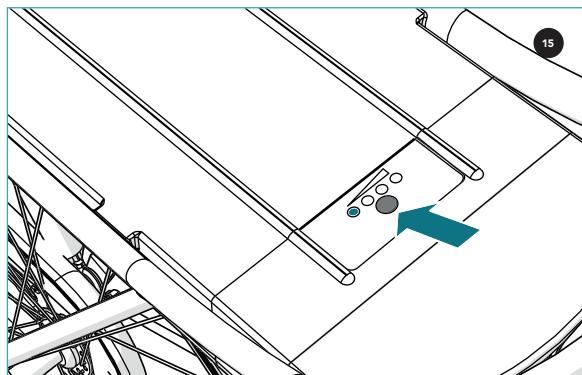
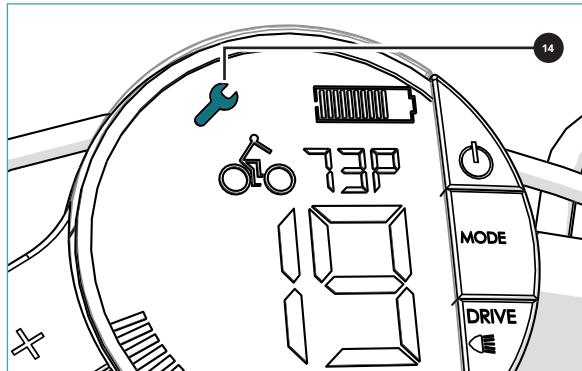
Wird der Akku eine Weile nicht benutzt? Dann sollte der Akku alle drei Monate zur Hälfte aufgeladen werden.

### Vorderreifen auswechseln

Der Motor deines Fahrrads ist in das Vorderrad eingearbeitet. Wenn es notwendig ist, den Vorderreifen auszuwechseln, dann sollte dies unbedingt vom Händler vorgenommen werden.

### Demontage, Entsorgung, Verwertung

Der Akku kann am Ende seiner Lebensdauer beim Händler eingetauscht werden. Er wird dafür sorgen, dass das Fahrrad dem Cortina Recyclingprogramm zugeführt wird.



Störungen				
Fehler	LED1	LED2	LED3	LED4
Akku überhitzt	■■■	●	●	●
Überspannung einer Zelle	●	■■■	●	●
Schlechte Akkuzelle	●	●	■■■	●
Ladegerät defekt / Aufladen über Entladeanschluss	●	●	●	■■■

## 7 TECHNISCHE ANGABEN

Allgemein			
Kategorie	City- und Trekkingbikes		
Aktionsradius*			
Akku-Typ	300	400	500
Minimale Unterstützung	90-110 km	110-150km	145-185km
Mittlere Unterstützung	35-55km	45-70km	65-95km
Maximale Unterstützung	25-40km	35-50km	45-65km

\* Maximale Distanz bei idealen Fahrbedingungen und neuem Akku.

Drehmoment zum Festziehen			
Lenker	12-15Nm		
Vorbau	18-22Nm		
Sattelstange	8-10Nm		
Achsmutter Vorderrad mit Motor	25-35Nm		
Achsmutter Hinterrad	30-45Nm		

LCD Display			
Betriebstemperatur	-10°C bis 40°C		
Lagerungstemperatur	-10°C bis 60°C		
Niveau der Wasserdichtigkeit	IPX5		

Akku			
Nennspannung	36V		
Typ	300	400	500
Nennleistung	8,7Ah	11,6Ah	13,8Ah
Energie	313Wh	418Wh	498Wh
Betriebstemperatur	0°C bis 40°C		
Lagerungstemperatur	-5°C bis 40°C		
Zulässiger Temperaturbereich	0°C bis 40°C		
Niveau der Wasserdichtigkeit	IPX5		
Gewicht	2,3kg	2,7kg	2,75kg
Ladedauer (2A)	04:30 Std.	06:00 Std.	08:00 Std.
Ladedauer (4A)	02:15 Std.	03:00 Std.	04:00 Std.

Motor			
Leistung	250W		
Nennspannung	36V DC		
Niveau der Wasserdichtigkeit	IPX5		
Gewicht	2,75kg		

Ladegerät			
Eingang	100-240V, 50-60Hz		
Ausgang	~42V/2A und 4A		
Zulässiger Ladetemperaturbereich	5°C bis 40°C		
Akkutyp	Li-ion 36V		

NL

DE

EN



## **8 KONFORMITÄTSERKLÄRUNG**

Das E-Bike ist ein elektromotorisch unterstütztes Rad (EPAC)  
im Sinne der Norm EN 15495-2015.

Hiermit erklärt der Hersteller Ihres E-Bikes, dass dieses  
Produkt alle Anforderungen und relevanten Bestimmungen,  
wie NEN-EN-ISO 4210 / CE-Zertifizierung / EPAC und EMC,  
erfüllt. Die Konformitätserklärung wird auf Anfrage zur  
Verfügung gestellt.



## **FOREWORD**

Congratulations on your new Cortina e-bike! This manual is intended for you as a consumer. Do you have any questions after reading this manual? More instructions are given on our website: [cortinafietsen.nl](http://cortinafietsen.nl). Please also read the separately enclosed safety instructions and guarantee conditions.

The most recent version of this manual is available online at [www.cortinabikes.com/manuals](http://www.cortinabikes.com/manuals).

Cortina is a trademark of

Kruitbosch Zwolle B.V.  
Ravensburgstraat 8  
8028 PZ ZWOLLE  
The Netherlands

NL

DE

EN



# CONTENTS

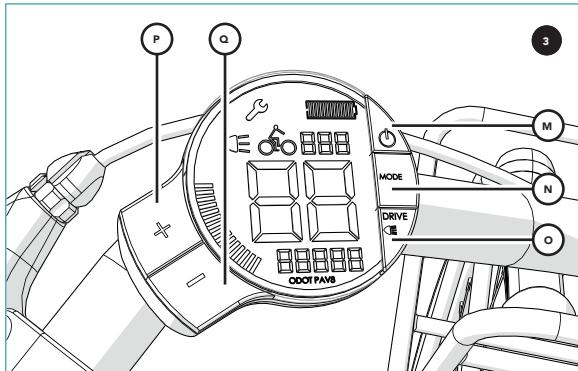
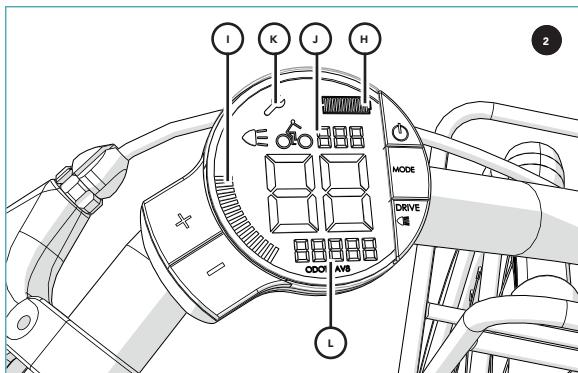
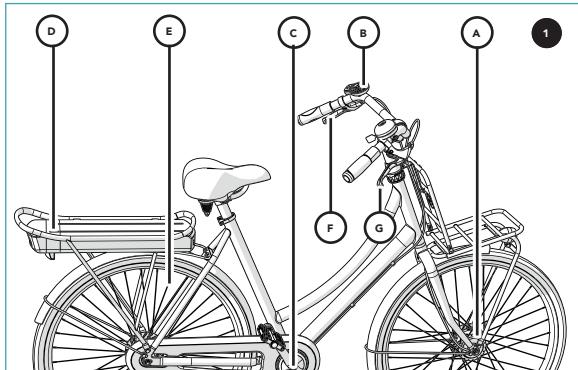
<b>1 Bicycle structure</b>	<b>26</b>
Parts	26
<b>2 Introduction</b>	<b>27</b>
<b>3 Precautionary measures and safety instructions</b>	<b>28</b>
Explanation of safety symbols on the battery	28
<b>4 Usage</b>	<b>29</b>
Cycling	29
Walking	29
Lights	29
Battery	30
Child seats and trailers	30
<b>5 Transport</b>	<b>31</b>
On a car bicycle carrier	31
In the train	31
On a flight	31
<b>6 Maintenance and repairs</b>	<b>32</b>
Service interval alert	32
Battery	32
Replacing the front tyre	32
Dismantling, scrapping, disposal	32
<b>7 Technical specifications</b>	<b>33</b>
<b>8 Certificate of conformity</b>	<b>34</b>



# 1 BICYCLE STRUCTURE

## Parts

- A Motor
- B Control display
- C Rotation sensor
- D Battery
- E Speed sensor
- F Front brake
- G Back brake
  
- H Battery charge
- I Support stand
- J Battery charge as a percentage
- K Service interval alert
- L ODO, TRP or AVG:
  - ODO: Total distance
  - TRP: Day distance
  - AVG: Average speed
  
- M On/off switch
- N Mode. Switching between ODO, TRP and AVG
  - Hold the button in for three seconds to reset TRP and AVG to zero.
- O Light switch/walk assist
  - Lights on or off: press briefly
  - Walk assist: hold in
- P More assist
- Q Less assist

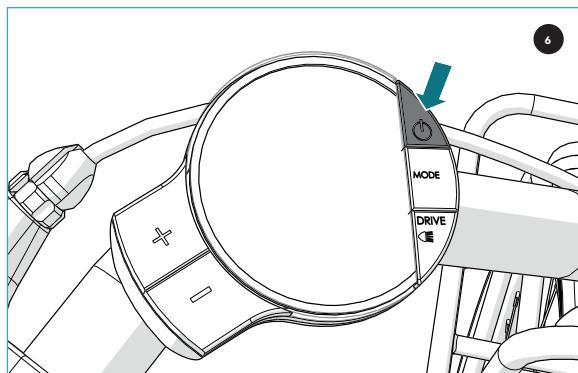
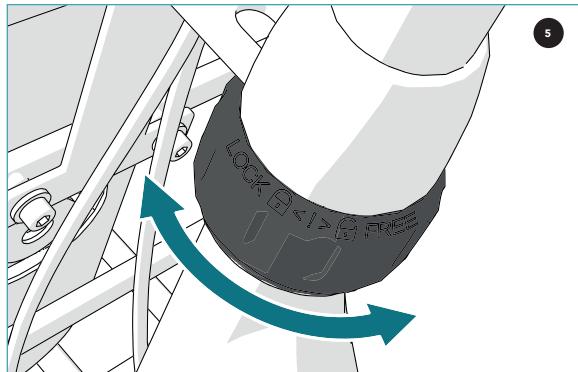
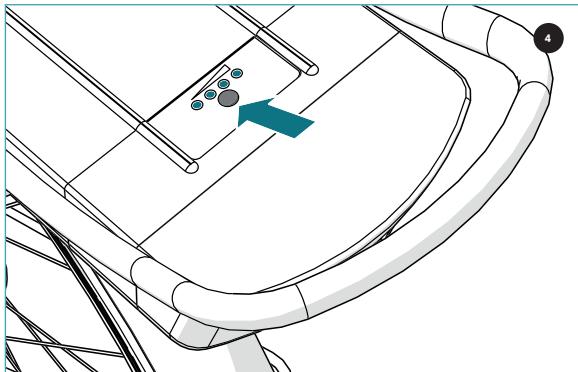


## 2 INTRODUCTION

Your new Cortina gives you a push when cycling. It is a bicycle with pedal assist up to 25 km/hour. This manual explains everything about the Ecomo system. Be sure to take the precautionary measures given in section 2 and see chapter 3 for tips and tricks on electric cycling. Some important tips for now:

- Find a quiet road to practice with the assist system. The engine can develop considerable power.
- Check the battery charge before you set off (4).
- Release the steering lock before you start cycling (5).
- Do not switch the bicycle on until you have mounted it (6). It is possible that you may accidentally turn the pedals so that the bicycle moves off inadvertently.
- Keep your bicycle clean and have it regularly maintained by the dealer.

Keep to the laws and traffic regulations in the country where you are cycling. Wearing a cycling helmet is compulsory in some countries.



### 3 PRECAUTIONARY MEASURES AND SAFETY INSTRUCTIONS

Safe cycling? Carefully read the following instructions.

- Do not switch the bicycle on until you have mounted it. It is possible that you may accidentally turn the pedals so that the bicycle moves off inadvertently.
- The system is not designed to be used by people with mental impairments unless they are under supervision or instruction by a person responsible for their safety.
- Children must not be allowed to play with the battery.
- The system is earthed for functional purposes only.
- Do not open the battery. Take care not to damage it and do not attempt to take it apart.
- Do not expose the battery to high temperatures or open fire.
- Do not make any short circuits in the system.
- Do not drop the battery, and protect it against heavy jolts.
- Only use the original charger.
- Keep the battery clean and dry.
- Switch the lights on when cycling in the dark.
- Take care when mounting a child seat on the luggage carrier. The carrier can take a weight of 35 kilos. Ask your dealer which child seat is the most suitable.
- It is not permitted to soup up the motor (increase the maximum speed).
- Keep this documentation in a safe place.

Please also read the separately enclosed safety instructions and guarantee conditions.

#### Explanation of safety symbols on the battery



Please carefully read this manual before use.



Do not expose the battery to high temperatures or open fire.



Do not throw the battery away: hand it in to the dealer at the end of its life cycle.



The battery components can be recycled.

NL

DE

EN

## 4 USAGE

### Cycling

Cycling on an electric bicycle feels as if you are always being given a push. You turn the pedals yourself, but they feel a good deal lighter. The pedal assist starts working as soon as you start to turn the pedals. It makes little difference how hard you pedal. The assist automatically stops working above a speed of 25 km/h.

You can set the amount of assist in the display (7). Your battery will stay charged for longer if you opt for less assist and use a smooth gear ratio. Your action radius will also be affected by the wind, the temperature, the amount of luggage, how hard the tyres are pumped up, the quality of the road surface and the hills or mountains on your route.

Section 7 shows the maximum distance that you can cycle with pedal assist under ideal conditions and with a new battery.

### Tips

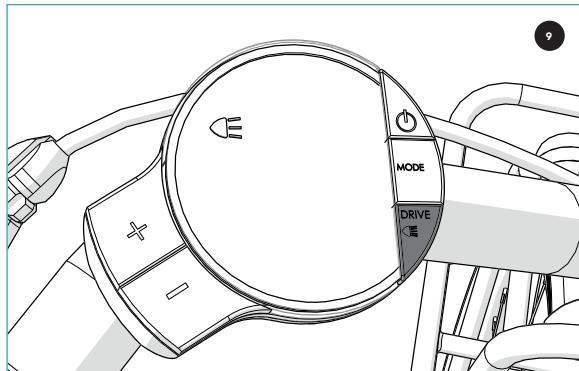
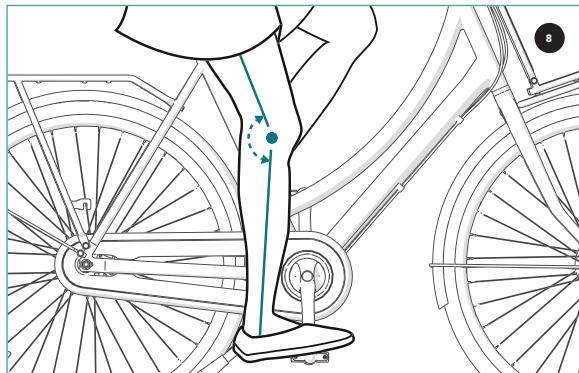
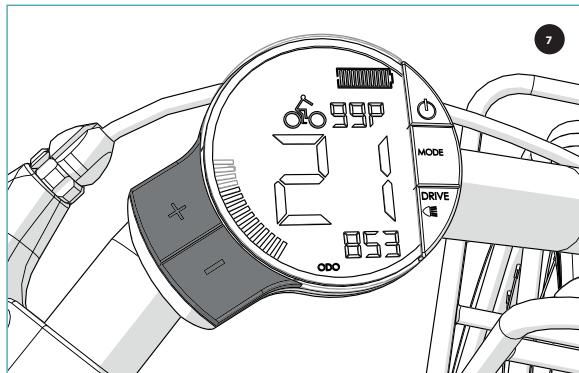
- Select a gear ratio that allows you to cycle smoothly. Many people select too heavy a gear, which limits the action radius. Try to stick to the same gear that you would use without pedal assist, or even a bit lighter. You should certainly select a light gear when moving off.
- Make sure that the bicycle is adapted to your physical build. That way the bicycle will use less power. Your dealer will be able to help you with this. Make sure that the saddle is set to a height at which your knees are slightly bent when the pedal is at its lowest point (8).
- Switch the walk assist on to walk the bicycle up a hill.
- Do not pedal and brake at the same time.

### Walking

Switch the walk assist on by holding in the drive and light button to walk the bicycle up a hill (9).

### Lights

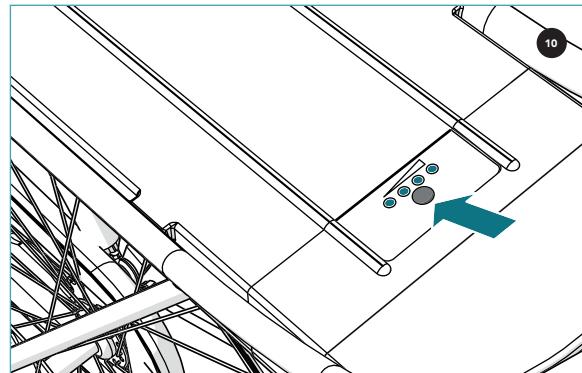
Switch the lights on by briefly pressing the drive and light button (9). The lights also work when the battery has run out. The lights will last for about three hours (if the bicycle is switched on).



## Battery

Press the button (10) to check the battery charge. You can charge the battery while it is still in the bicycle, but you can also take it out (11) and charge it indoors (12). You should certainly do this if the outdoor temperature is below freezing point: the battery is protected and will not charge under these conditions. The table below shows how long it takes to fully charge your battery.

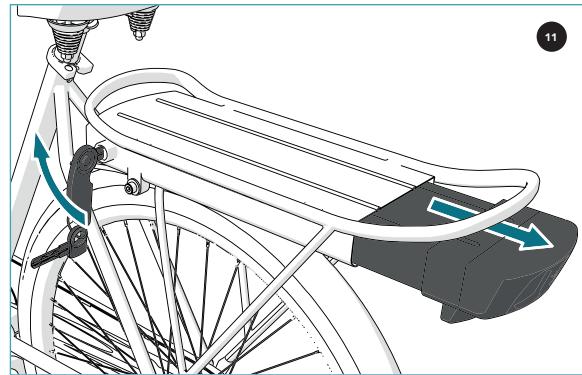
Battery charging time			
Type	300	400	500
Normal charger (2 Amperes)	04:30 hours	06:00 hours	08:00 hours
Quick charger (4 Amperes)	02:15 hours	03:00 hours	04:00 hours



### More tips

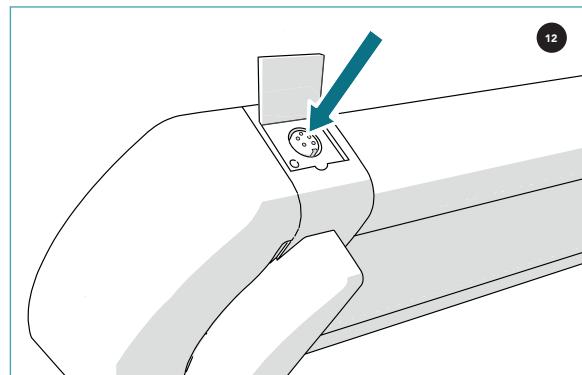
- Keep the battery indoors when it is cold outside. This will extend the life of the battery.
- The battery is a consumer article that is subject to wear. The battery capacity will decline in the course of time.
- Use the battery only for the e-bike it was sold with.
- Only charge the battery with its original charger.
- Do not drop the battery, do not expose it to high temperatures or submerge it in a liquid.

Not using the battery? In that case you should half-charge it once every three months.



It is really important that a new battery is fully charged before it is used for the first time. After production, the batteries are charged to around 30% and put in sleep mode. To make the battery ready for use, it needs to be fully charged first. A battery can always be topped up, you don't have to discharge it first. However, it is better for the battery to discharge it completely about once every four months.

If a battery will not be used for longer periods of time, you should not store it fully charged, but keep it at room temperature between 30% and 60%. It is also recommended to put the battery in sleep mode; the battery will use a lot less current to maintain its condition. You put the battery in sleep mode by pushing the charge-check button on the battery for 30 seconds. When you release the button, lights 1 and 2 will flash alternately (10).



By charging the battery completely, you remove it from sleep mode.

When a battery has not been used for more than 30 days whilst it was not in sleep mode, the battery needs to be fully charged first before it can be used again.

### Child seats and trailers

It is possible to fit a child seat or a trailer to the bicycle. Not all child seats and trailers can be used. This should be discussed with the dealer. It is important to note that fitting a child seat or trailer will reduce the action radius.

## 5 TRANSPORT

### On a car bicycle carrier

An electric bicycle is a good deal heavier than a normal one. Take note of the maximum weight that your bicycle carrier is designed for. You should always remove the battery before transporting the bicycle. That will also make it easier to lift the bicycle onto the carrier. Use a bicycle carrier with a fastener on the frame. That is safer and more stable than fastening on the cranks.

- Always use an approved carrier.
- Remove parts that could come off, such as a wind shield, child seat, water bottle.
- Check that everything is still firmly fastened and undamaged when you arrive at your destination.
- If the bicycle carrier does not have its own lights, make sure that the bicycle or the bicycle carrier does not block the vehicle's lights.

### In the train

You can usually take the bicycle on the train, but not at all times and in any part of the train. Always check the train company's conditions before getting on the train.

### On a flight

Electric bicycles are usually subject to the same conditions as those for a normal bicycle. The battery comes under the rules for transporting hazardous substances. Contact the airline for the exact rules.



## 6 MAINTENANCE AND REPAIRS

We recommend taking the bicycle to the dealer for a service a month after its purchase and once a year. You will enjoy your bicycle for longer if you keep it properly clean in the meantime. You should never use a high pressure spray or garden hose to clean the bicycle.

### Service interval alert

After 500 km a key will be displayed (13) to remind you about the maintenance service. Your dealer can set the following alerts in consultation with you.

### Battery

The battery will wear out and hold less power over the course of time. You will then be able to cycle noticeably less far with pedal assist. The battery condition can be displayed by holding in the battery button for 10 seconds (14).

The battery is due to be replaced if only the light farthest to the left flickers.

On rare occasions the battery may become defective. In that case one of the lights will start flashing. The possible causes of the defect are given in the table. You should contact your dealer if this happens.

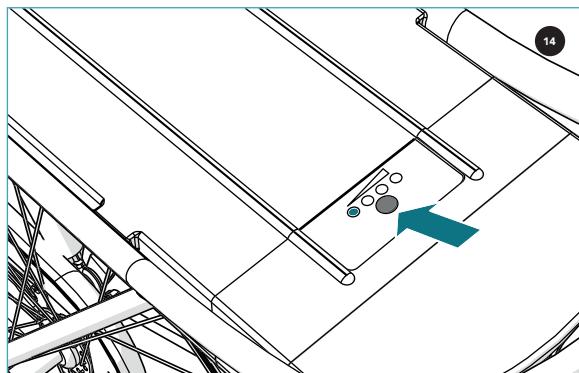
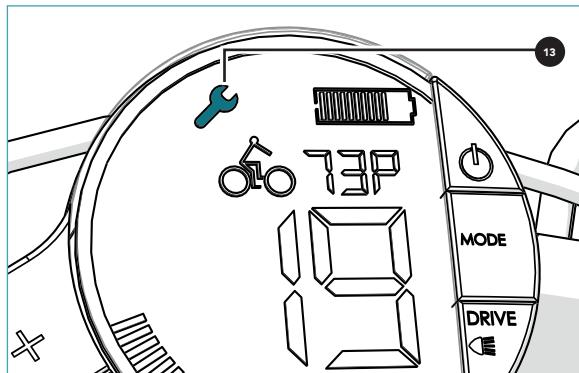
Not using the battery? In that case you should half-charge it once every three months.

### Replacing the front tyre

The bicycle motor is incorporated in the front wheel. If the front tyre needs to be replaced, we recommend having this done by your dealer.

### Dismantling, scrapping, disposal

You will be able to trade in the battery with your dealer at the end of its life cycle. He will ensure that it enters the Cortina recycling programme.



### Faults

Error	LED1	LED2	LED3	LED4
Overheated battery	■■■	●	●	●
Oversupply in a cell	●	■■■	●	●
Defective battery cell	●	●	■■■	●
Charger fault/charging via discharge port	●	●	●	■■■

## 7 TECHNICAL SPECIFICATIONS

General			
Category	City and hiking bikes		
Action radius*			
Type of battery	300	400	500
Minimum assist	90-110 km	110-150km	145-185km
Medium assist	35-55km	45-70km	65-95km
Maximum assist	25-40km	35-50km	45-65km

\* Maximum distance under ideal cycling conditions and with a new battery.

Torque	
Handlebars	12-15 Nm
Steering pinion	18-22Nm
Saddle pinion	8-10Nm
Axle nut front wheel with motor	25-35Nm
Axle nut back wheel	30-45Nm

LCD Display	
Operating temperature	-10°C to 40°C
Storage temperature	-10°C to 60°C
Water tightness level	IPX5

Battery			
Nominal voltage	36V		
Type	300	400	500
Nominal power	8.7 Ah	11.6 Ah	13.8 Ah
Energy	313 Wh	418 Wh	498 Wh
Operating temperature	0°C to 40°C		
Storage temperature	-5°C to 40°C		
Permitted temperature range	0°C to 40°C		
Water tightness level	IPX5		
Weight	2.3 kg	2.7kg	2.75kg
Charging time (2A)	04:30 hours	06:00 hours	08:00 hours
Charging time (4A)	02:15 hours	03:00 hours	04:00 hours

Motor	
Capacity	250W
Nominal voltage	36V DC
Water tightness level	IPX5
Weight	2.75kg

Charger	
Input	100-240V, 50-60 Hz
Output	~42V/2A and 4A
Permitted charging temperature range	5°C to 40°C
Battery type	Li-ion 36V



## **8 CERTIFICATE OF CONFORMITY**

The e-bike is an Electronically Power Assisted Cycle (EPAC) in conformity with EN 15495-2015.

The manufacturer of your e-bike hereby confirms that the product meets all of the requirements and relevant provisions, including NEN-EN-ISO 4210 / CE-certification / EPAC and EMC. The certificate of conformity will be sent to you on request.

NL

DE

EN



 FACEBOOK.COM/CORTINAFIETSEN

 INSTAGRAM.COM/CORTINABIKE

 YOUTUBE.COM/CORTINAFIETSEN

# ECOMO 36V ACCU / AKKU

NL DE EN

 **CORTINA**  
DUTCH FASHION BIKES

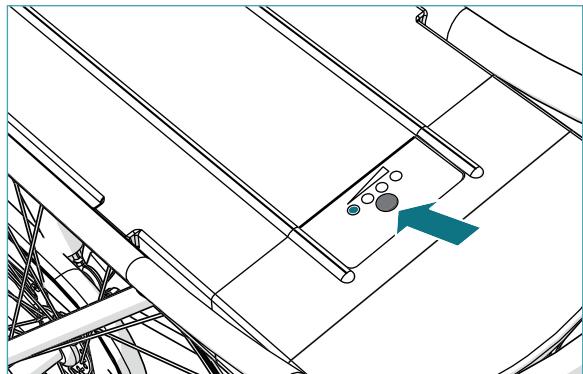
## NL - Toevoeging op gebruikershandleiding Accu pagina 8

**STAP 1:** Het is erg belangrijk dat een nieuwe accu voor het eerste gebruik volledig opgeladen wordt. De accu's zijn na productie tot ongeveer 30% geladen en in slaapstand gebracht. Om de accu goed gebruiksklaar te maken moet de accu eerst volledig opgeladen worden. De accu mag daarna altijd bijgeladen worden, de accu hoeft niet eerst helemaal leeggereden te worden. Verder is het beter voor de accu om deze 1x per ongeveer 4 maanden een keer helemaal leeg te rijden.

**STAP 2:** Wanneer een accu voor langere tijd niet gebruikt wordt, is het belangrijk de accu niet volledig opgeladen weg te leggen, maar deze tussen de 30% en 60% bij kamertemperatuur te bewaren.

Het is dan het verstandigst de accu in slaapstand te zetten. De accu verbruikt dan veel minder stroom om zichzelf goed te houden.

Het in slaapstand zetten van de accu doe je door de knop op de accu, waarmee je de vulgraad kan controleren, 30 seconden in te drukken. Zodra je knop loslaat zal lampje 1 en 2 om beurten knipperen. (zie afbeelding)

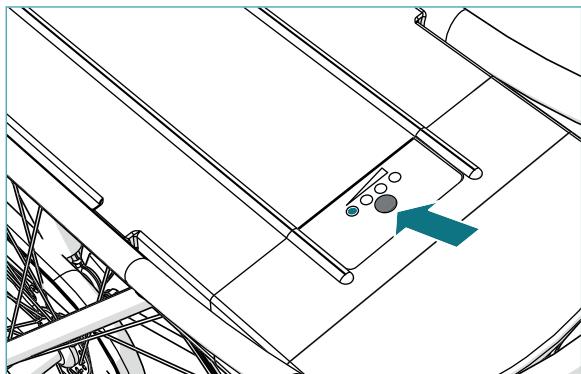


Door de accu volledig op te laden wordt de accu uit de slaapstand gehaald.

**STAP 3:** Als een accu langer dan 30 dagen niet is gebruikt, maar niet in de slaapstand heeft gezeten, moet de accu eerst volledig opgeladen worden voordat deze weer gebruikt wordt.

**STEP 1:** It is really important that a new battery is fully charged before it is used for the first time. After production, the batteries are charged to around 30% and put in sleep mode. To make the battery ready for use, it needs to be fully charged first. A battery can always be topped up, you don't have to discharge it first. However, it is better for the battery to discharge it completely about once every four months.

**STEP 2:** If a battery will not be used for longer periods of time, you should not store it fully charged, but keep it at room temperature between 30% and 60%. It is also recommended to put the battery in sleep mode; the battery will use a lot less current to maintain its condition. You put the battery in sleep mode by pushing the charge-check button on the battery for 30 seconds. When you release the button, lights 1 and 2 will flash alternately (see image).

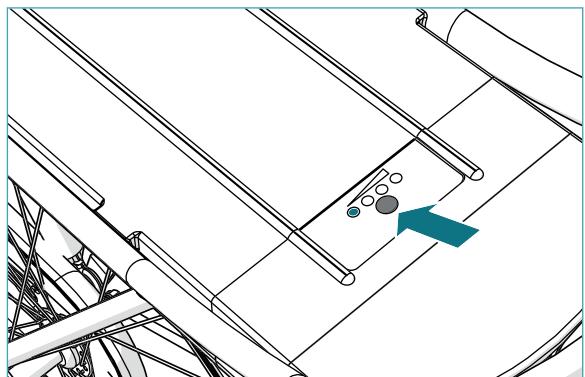


By charging the battery completely, you remove it from sleep mode.

**STEP 3:** When a battery has not been used for more than 30 days whilst it was not in sleep mode, the battery needs to be fully charged first before it can be used again.

**SCHRITT 1:** Es ist sehr wichtig, dass ein neuer Akku vor dem ersten Einsatz vollständig geladen wird. Nach der Fertigung werden die Akkus mit einer Aufladung von ca. 30 % in den Ruhezustand versetzt. Zur optimalen Nutzung des Akkus muss er zunächst vollständig geladen werden. Danach kann der Akku immer wieder nachgeladen werden, ohne dass er zuerst vollständig entladen sein muss. Für die Leistungsfähigkeit des Akkus ist es jedoch besser, ihn alle 4 Monate einmal komplett leer zu fahren.

**SCHRITT 2:** Wird der Akku über einen längeren Zeitraum nicht benutzt, ist es wichtig, ihn nicht voll, sondern zwischen 30 und 60% geladen bei Raumtemperatur zu lagern. In diesem Fall ist es ratsam, den Akku in den Ruhezustand zu versetzen. Denn dann wird der Stromverbrauch des Akkus stark reduziert. Um den Akku in den Ruhezustand zu schalten, muss die Taste am Akku, mit der der Ladezustand überprüft wird, 30 Sekunden lang gedrückt werden. Sobald die Taste losgelassen wird, blinken LED 1 und 2 abwechselnd (siehe bild).



Wenn der Akku vollständig geladen wird, wird er aus dem Ruhezustand aktiviert.

**SCHRITT 3:** Wenn ein Akku länger als 30 Tage nicht benutzt wurde, ohne in den Ruhezustand geschaltet zu werden, sollte der Akku vor der erneuten Verwendung zuerst vollständig geladen werden.